

28-а Неділя по Зісланні Св. Духа.

Тропар (глас 3): Нехай веселяться небеснії, нехай радуються земляни,* бо показав владу рукою Своєю Господь,* Він смертю смерть подолав,* первістоком з-поміж мертвих став,* визволив нас із глибин аду,* і подав світові велику милість.

+Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак (глас 3): Воскрес Ти нині з гробу, Щедрий,* і нас візвів із брам смерті,* нині Адам веселиться і радіє Єва,* разом же і пророки з патріярхами безустанно оспівують* божественну могутність влади Твоєї.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Богородичний (глас 3): Діва сьогодні стоїть перед нами у храмі* та з хорами святих невидимо за нас молиться Богу.* Ангели з архиєреями поклоняються, апостоли ж з пророками радуються,* бо за нас благає Богородиця споконвічного Бога.

Прокімен (глас 3): Співайте Богові нашому, співайте,* співайте цареві нашому, співайте (Пс 46,7).

Стих: Всі народи, заплещіть руками, кликніть до Бога голосом радості (Пс 46,2).

Апостол: (Кл. 1, 12-18): *Браття*, дякуйте Богові й Отцеві, Який зробив вас гідними мати участь у спадкоємстві святих у світі, Який вирвав нас із влади тьми і переніс у царство Свого улюбленого Сина, в якому маємо відкуплення і прощення гріхів. Він образ невидимого Бога, первородний усього створіння, бо в Ньому все було створено, що на небі і що на землі, видиме і невидиме: чи то престоли, чи господства, чи начала, чи власті, все було Ним і для Нього створене. Він раніш усього, і все існує в Ньому. Він також голова тіла, тобто Церкви. Він початок, первородний з мертвих, щоб у всьому мав першенство.

28th Sunday after Pentecost

Text from “[The Divine Liturgy: An Anthology for Worship](#)”; Pg. 337 (Tone 3)

Troparion (Tone 3): Let the heavens be glad, let the earth rejoice,* for the Lord has done a mighty deed with his arm.* He trampled death by death; He became the first born of the dead;* He saved us from the abyss of Hades* and granted great mercy to the world.

+Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion (Tone 3): You rose from the tomb, O compassionate Lord,* and led us out from the gates of death.* Today Adam exults and Eve rejoices,* and the prophets together with the patriarchs* unceasingly acclaim the divine might of Your power.

Now and for ever and ever. Amen.

Theotokion (Tone 3): Today the Virgin stands before us in the church,* and together with the choirs of saints invisibly prays to God for us.* Angels are worshipping with hierarchs,* apostles exult with prophets,* for the Mother of God prays in our behalf to the eternal God.

Prokimenon (Tone 3): Sing to our God, sing; * sing to our King, sing (Ps 46:7).

verse: Clap your hands, all you nations; shout unto God with the voice of joy (Ps 46:2).

Epistle: (Colossians 1:12-18): *Brethren*, giving thanks to the Father, who has enabled you to share in the inheritance of the saints in the light. He has rescued us from the power of darkness and transferred us into the kingdom of his beloved Son, in whom we have redemption, the forgiveness of sins. He is the image of the invisible God, the firstborn of all creation; for in him all things in heaven and on earth were created, things visible and invisible, whether thrones or dominions or rulers or powers—all things have been created through him and for him. He himself is before all things, and in him all things hold together. He is the head of the body, the church; he is the beginning, the firstborn from the dead, so that he might come to have first place in everything.

Алилуя (глас 3): Алилуя, алилуя, алилуя!

Стих: Вислухає тебе Господь у день печалі, захистить тебе ім'я Бога Якова (Пс 19,2).

Стих: Господи, спаси царя і вислухай нас, коли будемо взивати до Тебе (Пс 19,10).

Євангеліє: (Лк 14,16-24): *Сказав Господь притчу оцю:* Один чоловік справив велику вечерю і запросив багатьох. І післав свого слугу в час вечері сказати запрошеним: Ідіть, бо вже все готове. І почали всі вкупі відмовлятися. Перший сказав йому: Я купив поле і мені треба вийти і видіти його. Прошу тебе, уважай мене виправданим. А другий сказав: П'ять пар волів купив я і йду випробувати їх. Прошу тебе, уважай мене виправданим. А інший сказав: Я оженився і через те не можу прийти. І прийшовши той слуга, оповів це своєму господареві. Тоді розгнівався господар дому і сказав слугі: Вийди скоро на роздоріжжя і вулиці міста і приведи сюди вбогих, калік, сліпих і хромих. І сказав слуга: Господи, сталося, як ти звелів, і ще є місце. І сказав господар до слуги: Вийди на дороги і загороди, і переконуй, щоб увійшли, щоб наповнився мій дім. Кажу бо вам, що ні один з тих запрошених мужів не покушає моєї вечері. Бо багато званих, а мало вибраних.

Причасний: Хваліте Господа з небес,* хваліте Його на висотах (Пс 148,1). Алилуя (х3).

Alleluia (Tone 3): Alleluia, alleluia, alleluia!

verse: In You, O Lord, have I hoped that I may not be put to shame for ever (Ps 30:2).

verse: Be a protector unto me, O God, and a house of refuge to save me (Ps 30:3).

Gospel: (Luke 14:16-24): *The Lord spoke this parable:* 'Someone gave a great dinner and invited many. At the time for the dinner he sent his slave to say to those who had been invited, "Come; for everything is ready now." But they all alike began to make excuses. The first said to him, "I have bought a piece of land, and I must go out and see it; please accept my apologies." Another said, "I have bought five yoke of oxen, and I am going to try them out; please accept my apologies." Another said, "I have just been married, and therefore I cannot come." So the slave returned and reported this to his master. Then the owner of the house became angry and said to his slave, "Go out at once into the streets and lanes of the town and bring in the poor, the crippled, the blind, and the lame." And the slave said, "Sir, what you ordered has been done, and there is still room." Then the master said to the slave, "Go out into the roads and lanes, and compel people to come in, so that my house may be filled. For I tell you, none of those who were invited will taste my dinner." '

Communion Verse: Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest (Ps 148:1). Alleluia! (3x).